

# ACROSS INTERPRETING

Bridging the language gap across the globe



[info@acrossinterpreting.com](mailto:info@acrossinterpreting.com)

WhatsApp: +1 310 990-0818

[www.acrossinterpreting.com](http://www.acrossinterpreting.com)

# Sobre a Across Interpreting

A Across Interpreting foi fundada no sul da Califórnia em 2008 por Raphael Jacovani, intérprete-coordenador que seleciona cada profissional de acordo com a área de conhecimento e experiência profissional para o seu evento.



“Words travel worlds. Translators do the driving.”

Anna Rusconi

# Interpretação Simultânea ou Consecutiva

Há dois modos de interpretação: **simultânea e consecutiva**. Ambas as formas derrubam as barreiras linguísticas, porém é importante entender as diferenças a fim de identificar qual método se encaixa melhor ao seu evento.

No modo consecutivo, o intérprete escuta o que a pessoa está dizendo e **transmite a mensagem em outro idioma somente após o palestrante fazer uma pausa**. O modo consecutivo é mais comum em rodadas de negócios ou reuniões individuais.

No modo simultâneo, os intérpretes trabalham em duplas e alternam entre 20 e 30 minutos para não comprometer a qualidade, devido ao desgaste mental.

**Neste modo, o intérprete transmite a mensagem em outro idioma ao mesmo tempo que escuta o palestrante.**

- Missões empresariais
- Conferências e seminários
- Feiras internacionais
- Cursos de extensão para executivos
- Rodadas de negócios
- Outros

# Serviços de Tradução

Trabalhamos com centenas de profissionais certificados ao redor do globo, atendendo todos os tipos de indústrias e empresas. Entendemos que uma tradução de qualidade vai muito além do significado literal das palavras. Levamos em consideração os elementos culturais, intenção, tom e estilo.

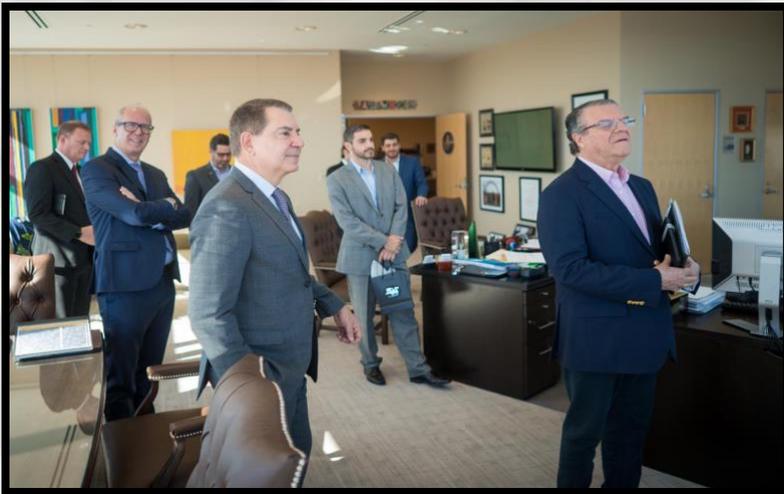
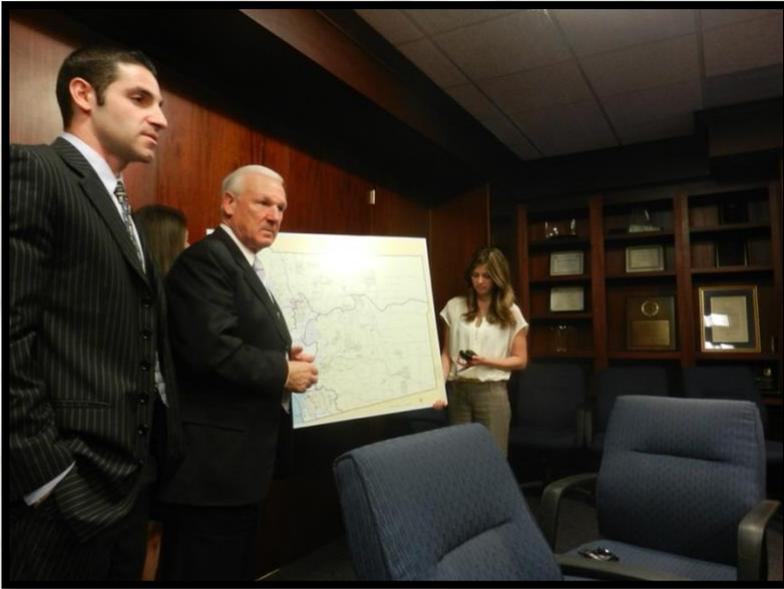
Nosso alvo é encontrar o equilíbrio entre um trabalho de altíssima qualidade, tempo de entrega e custo. Além de trabalharmos com tradutores especializados em cada área específica do seu projeto, garantimos a qualidade através de revisores de texto.

Oferecemos tradução juramentada, tradução diagramada, legendagem, transcrição de áudio, revisão e copywrite para uso de marketing, etc.

- **Contratos e manuais técnicos.**
- **Websites e artigos digitais**
- **Documentos jurídicos**
- **Relatórios & demonstrativos financeiros**
- **Materiais didáticos**
- **Outros**

# Encontros Diplomáticos





# Agências das Nações Unidas



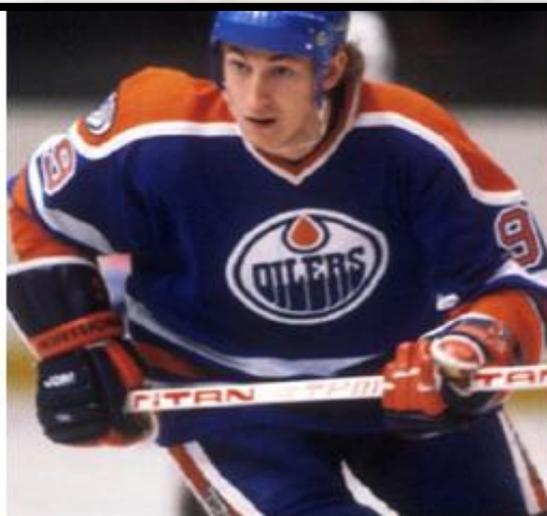
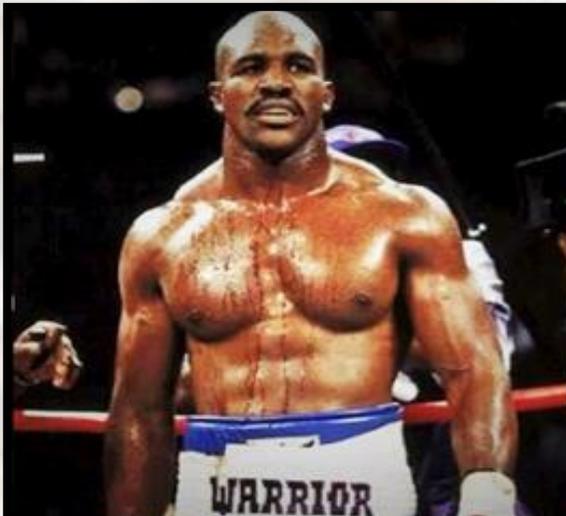
# Palestrantes Internacionais



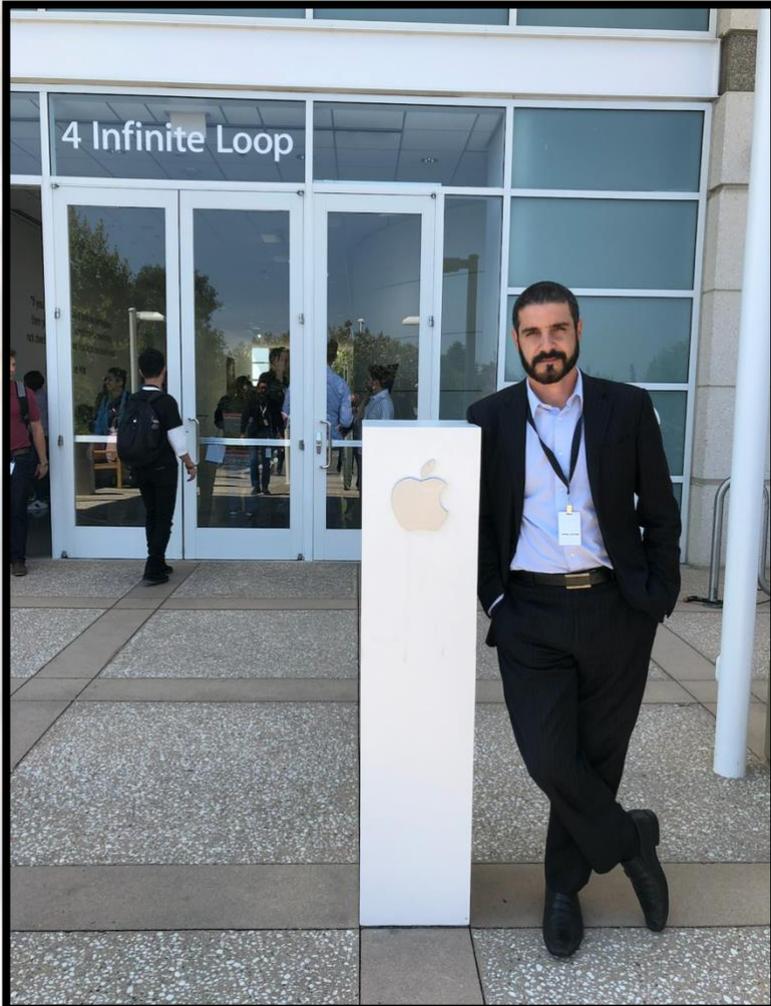
# Atletas Profissionais



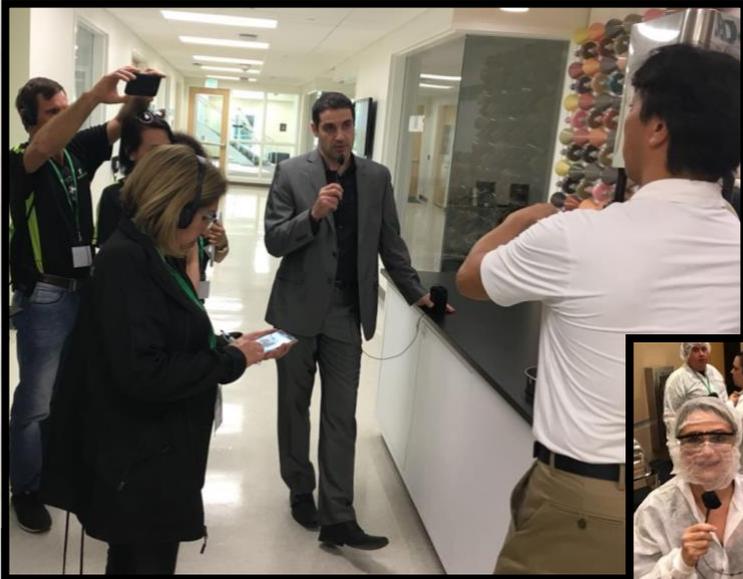




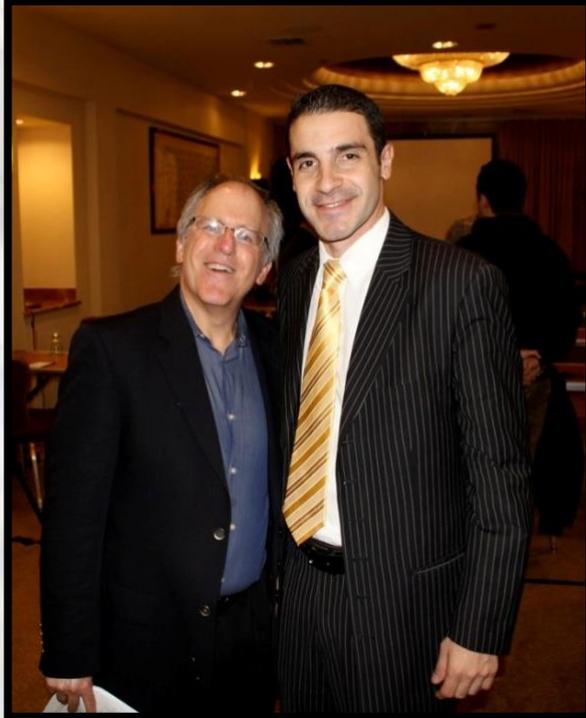
# Tecnologia, varejo e diversos





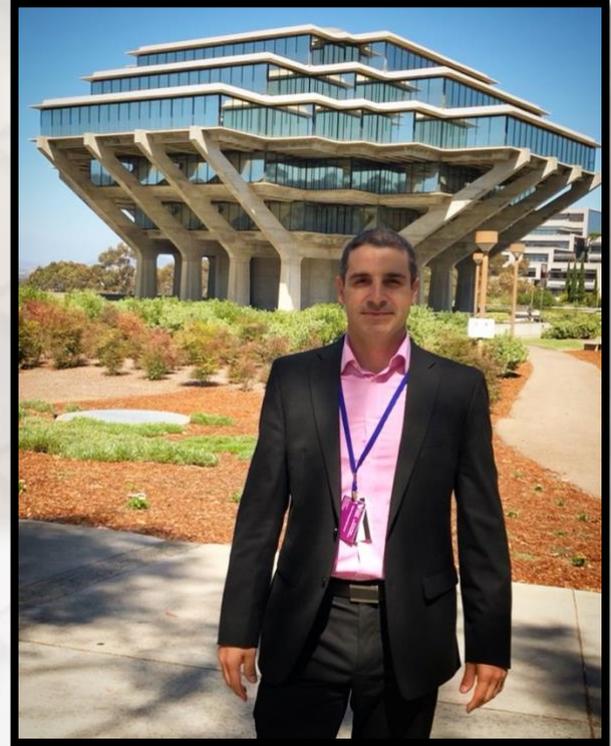
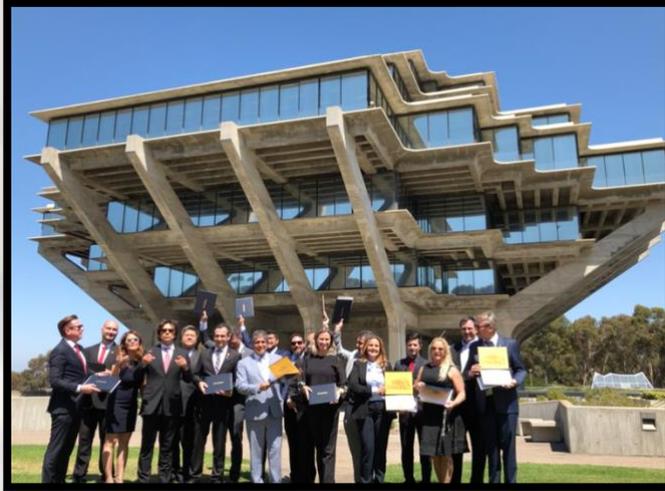


# Eventos de Luxo



# Missões Empresariais





# ACROSS INTERPRETING

Bridging the language gap across the globe



[info@acrossinterpreting.com](mailto:info@acrossinterpreting.com)

WhatsApp: +1 310 990-0818

[www.acrossinterpreting.com](http://www.acrossinterpreting.com)

